

Noaj, N°. 12-13. Diciembre de 1997



EPISTOLARIO DE SALOMÓN RESNIK

- Cartas de Alfredo Palacios, Ricardo Rojas, Samuel Glusberg, Rafael Cansino Assens, Hugo Bergman, Aharon Leyeles, Simón Dubnow, Ramón Gómez de la Serna, pp. 128-131
- Dos cartas de Manuel Gálvez, p. 132

Epistolario de Salomón Resnick



Alfredo L. Palacios
 Salud. En su alta casa, de
 cine al Sr. Salomón Resnick
 y al Sr. Isaac, a su excel-
 te traducción de ideología del
 libro a Isaac. En el libro "Adá
 y Eva", se emplea en español
 de gentiles, febricitante, etc.,
 viniente por la simpatía de
 entenderse.
 Mayo/522.
 Sr. Salomón Resnick.

Carta de Alfredo L. Palacios

Mencida Rojas
 Saluda atentamente
 al Sr. Salomón Resnick
 y le agradece el amable
 obsequio de los cuentos
 de Schalam Azek, que
 será con simpatía.

B. X.

6. X. 1928

Carta de Ricardo Rojas

'LA VIDA LITERARIA'
 NO CRÍTICA EN
 INFORMACIÓN
 BIBLIOGRÁFICA
 RIVERA INDANTE 1030 BUENOS AIRES

11 de diciembre de 1931

Amigo Salomón Resnick:

Muchas gracias por su "Literatura judía de post guerra". Sobre todo por su amistosidad dedicatoria. La aprecio no solo como reconocimiento expreso de mi labor, sino también como reacción suya contra un pasado que es necesario olvidar de una vez para siempre.

En efecto, me es mucho más grato corresponderle cordialmente que en la otra forma, también justa desde ~~666~~ punto de vista, en su hora.

Ojalá Ud. realice con sus compañeros de la F I C H A lo que yo con varios amigos, que la hostilidad y la indiferencia contribuyeron a alejar del campo judío, intentamos hacer desde aquellos Cuadernos de Oriente y Occidente.

Ojalá Ud. supere aquella labor de traducción y crítica cada vez más imprescindible. Una sola cosa me permito sugerirle y es que escape en cuanto pueda de la publicación de folletos para ir directamente al libro de interés general, aunque siempre dentro de su especialidad. Voy a ocuparme de sus estudios en The Menorah Journal o quizá en la nueva revista judía de Nueva York "Opinion" que acaba de nombrarme su corresponsal en la Argentina.

Mientras tanto, le saluda muy cordialmente y le reitero mi reconocimiento.

Carta de Samuel Glusberg

Salomón Resnick

Buenos Aires:

Desde ahora espero agradecer el ejemplar que me destina. No tenemos aquí muchos criticos capaces de apreciar con profundidad y simpatia obras de esos temas. Pero puede usted enviarles ejemplares a los colegas siguientes D. Concha Espina (Goya 103) D. Rufino Blanco Fombona (Redacción de EL SOL) D. Enrique Ruiz de Serna (Redacción de HERALDO DE MADRID) D. José Lopez Prudencio (Redacción de A B C). Estas personas por lo menos leeran con interes su libro.

Agradesco mucho su invitación para colaborar en la proyectada revista, cuyo primer numero aguardo impaciente. Para empezar le envio ese trabajo que puede darse en tres veces. Si fuere de su agrado, le remitire otros. Dígase si no le importa que los articulos que le envie, se hayan publicado en España.

Deseándole cordialmente el merecido éxito para su libro y su revista, quedo de usted muy suyo amigo y colega que le tiende la mano,

Como impresos le envio los articulos, *aparte*.

los, aparte.

בית הספרים הלאומי והאוניברסיטאי
JEWISH NATIONAL AND UNIVERSITY LIBRARY
دار الكتب اليهودية وقلمسة البيرة
F. O. B. M. S. S. Tel. 874 874
Jerusalem, 18. X. 33 ירושלים

[illegible]

Biblioteca Nacional y Universitaria - Jerusalem - POB 36. Tel. 874

Jerusalem, 18 de octubre de 1933

Sr. S. Reznick
Buenos Aires

Estimado Señor,

En respuesta a su carta del 12.9, le enviamos por el mismo correo la última edición de nuestro anuario bibliográfico "Kariat Sefer", así como el suplemento literario de Rosh Hashanah del diario jerosolimitano "Doar Haiom".

También transmitimos su pedido a la editorial de la universidad. En cuanto a las otras editoriales en Eretz Israel, no tenemos sobre las mismas influencia alguna.

Con un respetuoso saludo,

H. Bergman

קצתם, וכל אחד מהם יבין את חשיבותו.

35

[illegible]

[Handwritten signature] *recibido en 20/12, 21/12 y 22/12*

Muy apreciado amigo, Salomón Restnick.

Rigo, 3 de Feb

My apreciado amigo, Salomón Resnick:

Con saludos, suyos

4760) SIMON DUBNOW

412300
 VICTORIA 1079
 TEL: 47-4770

to e. Salomon Reimick

Mi distinguido amigo y amigo.
 Querido! por haber estado fuera de la
 casa, con frecuencia no puede asistir
 al homenaje que le han tributado
 con justicia y razón.

La revista es cada vez mas
interesante y va formando
un cuerpo de doctrina que va
ha de ser muy útil a los lectores.

Con mi adhesión y la de
un' mujer Luixta Soforich
reñen afectuosos saludos de
su devoto amigo y amigo
DANIEL P. ...

Se transcriben dos cartas no fechadas de **Manuel Gálvez**, presidente de la filial Buenos Aires del P.E.N. Club – Asociación Internacional de Escritores (el vicepresidente era Alberto Gerchunoff); Gálvez apoyó la creación del Centro IWO en Buenos Aires, del cual Resnick será presidente entre 1938-1940. Esta correspondencia inédita forma parte del Archivo Resnick, en custodia de Rosa Perla Resnick.

Buenos Aires (1931?)

Estimado Resnick:

Me he alegrado de que me mandara sus páginas en *Mundo Israelita*, no sólo porque son muy interesantes, sino porque así tengo noticias tuyas. ¿Qué es de su vida? ¿Y su hermana Paulina? ¿Que se ha hecho? Hace años que no me van a visitar ni usted ni ella.

Aprovecho la oportunidad para pedirle la dirección de algunos editores de libros en idish de Nueva York. Usted las encontrará en su biblioteca. Deseo proponerles la edición en volumen de la excelente traducción de Katz de *Nacha Regules*. Este libro está en ocho lenguas, fuera del español, y esto demuestra su humanidad, es decir su probabilidad de éxito en cualquier parte del mundo. Yo no tengo pretensiones de dinero y me parece que ya que la traducción está hecha y publicada en folletines,¹ sería una lástima que no apareciera en volumen. También podría mandarme la dirección de algún editor de Polonia, aunque será más difícil que allí “agarran”.

Contésteme, y dígame a Paulina que vaya a visitarme.

Le estrecha la mano afectuosamente.

Manuel Gálvez – Viamonte 1287

P.D.: No se si Ud. sabe que en París se ha realizado un homenaje en honor de Scholem Asch, con motivo de haber cumplido 50 años. El homenaje lo hicieron el P.E.N. Club en combinación con la Société de Gens de Letters. Scholem Ash es presidente, según creo, del P.E.N. Club de Vilna, centro del idioma idish.

1 La novela se publicó por entregas en el diario idish *Di Presse* de Buenos Aires (N. del E.).

Buenos Aires (1933?)

Estimado Resnick:

Le envío mi sentimiento por la catástrofe, Y aprovecho la oportunidad para hacerle una pregunta.

En el Boletín del P.E.N. Club de Londres he leído que el Centro Idish trata de establecer una sección en Buenos Aires.² Y yo le pregunto:

¿Hay aquí escritores en idish?

¿Cuántos serán? ¿Cómo se llaman?

¿Qué escriben? ¿Versos, novelas, ensayos, teatro?

¿Han publicado o publican libros?

¿Son de nacionalidad argentina o de qué nacionalidad son?

Si es cierto que se va a crear una sección en Buenos Aires, ¿podría Ud. ponerme en contacto con el encargado de organizarla?

Como Presidente del Centro de Buenos Aires, me interesa muchísimo su respuesta. Por mi parte contribuiría a la creación de esa sección o sucursal del Centro de Vilna.

Saludos afectuosos.

Manuel Gálvez – Viamonte 1287

P.D.: Busco la dirección de *Mundo Israelita*, y me encuentro que lo que se ha incendiado no es el diario que dirige usted y Kibrick. Bueno, la carta ya está escrita, y ahí va. Contésteme le ruego a mis preguntas.

2 Se trata del Centro IWO, del que Resnick sería presidente en 1938-1940 (N. del E.).